

Styroporschneider-Set HotKnife 250

Piepschuimsnijder-set HotKnife 250

Kit de couteau à polystyrène HotKnife 250

Set taglierino per polistirolo HotKnife 250

Polystyrene cutting set HotKnife 250

Řezák na styropor-sada HotKnife 250

DE

NL

FR

IT

GB

CZ





STORCH®

DE

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

Mit freundlichen Grüßen
STORCH Service Abteilung

Telefon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
kostenlose Service-Hotline:	08 00. 7 86 72 47
kostenlose Bestell-Hotline:	08 00. 7 86 72 44
kostenloses Bestell-Fax:	08 00. 7 86 72 43 (nur innerhalb Deutschlands)

Inhaltsverzeichnis **Seite**

Elektropassus

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Dieser darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden.

Ebenso dürfen Instandhaltungsarbeiten und Reparaturen nur von STORCH oder von STORCH autorisierten Service-Stationen ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Anwenders.

Lieferumfang

Schneideklingen mit 200 mm und 250 mm Länge, einen Inbus-Montageschlüssel, eine Messingdrahtbürste und einen Profilschnitt-Schlitten mit je zwei 300 mm Profilklingen im Aufbewahrungs- und Transportkoffer.

Technische Daten

Spannung:	230 Volts / 50 Hz
Leistung:	190 Watt
Betrieb:	15s zulässige Einschaltdauer / 45s notwendige Ausschaltzeit
Gewicht:	300 g
Länge:	260 mm
Breite:	50 mm
Temperatur:	316° C
Schnitttiefe:	200 mm oder 250 mm

Einleitung



Hinweis:
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme.

Achten Sie besonders auf die Sicherheit beim Betrieb, um Verletzungen bei sich und anderen Personen / Objekten zu vermeiden.

Bitte beachten Sie die Hinweise dieser Anleitung, um Schäden am Werkzeug zu vermeiden.

Das HotKnife 250 ist ein professionelles Heiß-Schneidewerkzeug für geschäumte Kunststoffe wie WDVS-Platten. Das HotKnife 250 heizt die Klinge in wenigen Sekunden auf und bietet eine optimale Temperaturanpassung über den Temperaturregler um komfortabel und effizient Schnitte auszuführen.

Empfohlene Einsatzgebiete

Geeignet zum Schneiden von Fassaden-, Dach- und Kellerdämmplatten, aus Polystyrol (EPS), Neopor, Peripor (Perimeter), Styrodur. Prüfen Sie vor der Verwendung die Herstellerangaben des zu schneidenden Materials um eine Gesundheitsgefährdung auszuschließen.



Achtung: Grundsätzlich ist beim Schneiden der Materialien für optimale Be- und Entlüftung zu sorgen. Dämpfe durch richtige Schneidetechnik vermeiden. Keine Dämpfe beim Schneiden einatmen.

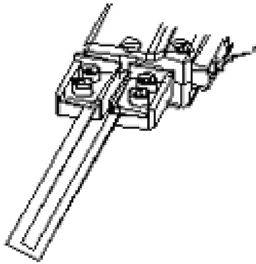
Befestigen einer Klinge



Sicherheitshinweis: Ziehen Sie immer den Netzstecker des HotKnife 250 vor einem Ein- oder Ausbau der Klingen. Lassen Sie nach der Anwendung ausreichend Zeit für die Kühlung der Klinge und die Klingenhalterung, um bei der Montage Verbrennungen zu vermeiden.



Warnhinweis: Die HotKnife 250 Klingen haben eine geschärfte Seite für saubere Schnitte. Die Schnittführung erfolgt immer in die Richtung der Scharfen Seite der Klingen.



Gerade Klinge:

1.
Lösen Sie die Schrauben an dem Blatthalter mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

2.
Schieben Sie die Klinge unter das Drückplättchen bis zum Anschlag ein.

3.
Ziehen Sie die Schrauben wieder vorsichtig fest, um eine optimale elektrische Verbindung herzustellen. Schrauben nicht überdrehen!

4.
Sobald die Klinge befestigt ist, verbinden Sie das Gerät über den Netzstecker mit der Stromversorgung 230 V.

5.
Der Temperatur-Drehregler verfügt über 16 Rasterpositionen. Je kleiner die Rasterposition - desto geringer die Temperatur der Klinge.



Warnhinweis: Übermäßige Leistung und Wärmeentwicklung kann die Blatthalter überhitzen, was zum Defekt des Gerätes führen kann. Verwenden Sie nur die Leistung, die zum Schneiden ausreicht. Die Klinge muss nicht zwingend glühend rot sein, um sie durch das Styropor zu bewegen.

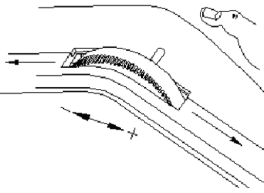


Inbetriebnahme



Warnhinweis: Stellen Sie den Temperaturregler auf die mittlere Stufe und legen Sie die Klinge auf den Rand des zu schneidenden Materials an. Drücken Sie den Schalthebel und bewegen Sie die Klinge durch das Material. Optimale Schnitte sollten praktisch rauchfrei sein.





Hinweis: Für die besten Ergebnisse, führen Sie zunächst ein Paar Testschnitte an Reststücken des zu schneidenden Materials aus.

Bei der Arbeit mit HotKnife 250 ist es empfehlenswert, die Temperatur der Schnittgeschwindigkeit anzupassen. Bei einer Rauchentwicklung während des Schnittes wird der Schnitt entweder zu langsam ausgeführt, oder die Temperatur der Klinge ist zu hoch. Das kann zu unebenen und zu breiten Schnitten führen. Um dies zu vermeiden senken Sie die Temperatur der Klinge über den Temperaturregler, oder passen Sie die Betätigung des Auslösers entsprechend an.

Falls sich beim Schneiden der Widerstand erhöht - drücken Sie den Auslöser erneut oder passen die Temperaturregelung über den Temperaturregler an. Auf diese Art und Weise erhöhen Sie die Lebensdauer des Messers. Das HotKnife 250 erreicht die eingestellte Temperatur in wenigen Sekunden.

Durch Loslassen des Auslösers etwa ein bis zwei Zentimetern vor dem Schnittende, vermeiden Sie die Anhaftungen von abgekühltem Styropor auf der Klinge.



Achtung: Die ausgewählte Klinge sollte nicht viel länger als die Dicke des zu schneidenden Materials sein. Beim Schnitt wird die Klinge durch das Material heruntergekühlt. Der freiliegende Teil der Klinge kann überhitzen und die Klinge verziehen.



Warnhinweise:

1.
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Warnhinweise des Herstellers des zu schneidenden Materials in Bezug auf Entflammbarkeit und die Toxizität.
2.
Arbeiten Sie nur in gut belüfteten Räumen. Nutzen Sie wenn möglich, eine Absaugvorrichtung.
3.
Brennen Sie niemals die überschüssigen Rückstände auf der Klinge weg! Die Klinge und das Gerät können überhitzen und die Klinge sich verziehen. Zur Reinigung nutzen Sie die mitgelieferte Bürste.
4.
Betreiben Sie das HotKnife 250 nur, wenn es im direkten Kontakt zu dem zu schneidenden Material steht.
5.
Halten Sie die heißen Klingen von der Haut, der Kleidung und den anderen, brennbaren Materialien fern um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden.
6.
Lassen Sie die Klingen ausreichend abkühlen, bevor Sie sie anfassen. Ein heißes Messer kann zu Verletzungen oder Verbrennungen führen.

Wartung und Pflege

Regelmäßiger Betrieb des HotKnife 250 führt unweigerlich zu Anhaftungen und Materialrückstände an der Klinge und der Klingenhalterung. Diese Anhaftungen führen zu Schnittungenauigkeiten und beeinträchtigen die elektrische Leitung, sowie die Leistung der Klinge. Reinigen Sie die Klinge im leicht warmen Zustand ausschließlich mit der mitgelieferten Messingbürste.



Warnhinweis: Während des Kontakts mit der Messingbürste den Auslöser nicht betätigen - dies kann zum Kurzschluss und dem Defekt des Geräts führen.

Gebrauchsanweisung Profilschnitt-Schlitten

Der Profilschnitt-Schlitten ermöglicht schnelle und komfortable Profil- und Winkelschnitte an den Oberflächen der Wärmedämmplatten.

1. Nehmen Sie die entsprechende, passende 300 mm Profilklinge

2. Fixieren Sie die Klinge in den Blatthaltern (Abb. 1) auf der Frontseite des Schlittens und passen sie entsprechend der gewünschten Form, Tiefe und Breite an (Beispiel siehe Abb. 2). Mit einer entsprechenden Blechschere können Sie ebenfalls die Länge der Klinge anpassen.

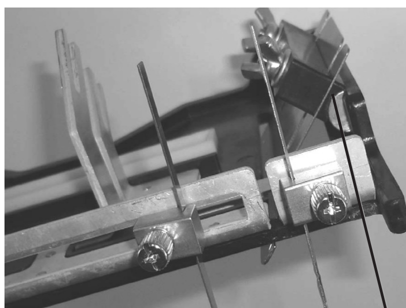




Warnhinweis: Vorsicht bei den Anpassungen - die Klinge ist auf einer Seite angeschärft. Verletzungsgefahr!

3. Stellen Sie bei Winkelschnitten den Winkel und die Tiefe der unteren Führungsplatte entsprechend den Anforderungen ein (siehe Abb. 1).

4. Fixieren Sie dann erst den Schlitten an der Montagevorrichtung des HotKnife 250.



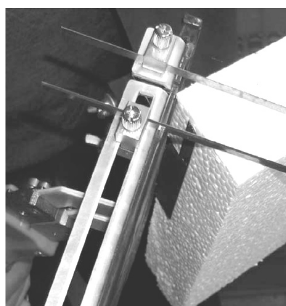
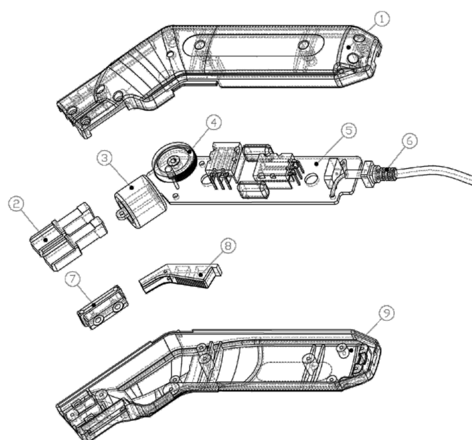


Abb. 1 Führungsplatte Abb. 2

Ersatzteilliste

Abb.	Beschreibung	Art.-Nr.
1.	Linke Gehäusehälfte	43 61 57
2.	Messerhalterung	43 61 59
3.	Transformator / Spule	43 61 60
4.	Temperaturregler	43 61 61
5.	Hauptplatine	43 61 62
6.	Ersatzkabel 3 m	43 61 63
7.	Adapter Halterung	43 61 64
8.	Auslöseknopf	43 61 65
9.	Rechte Gehäusehälfte	43 61 58
10.	Koffer	64 61 56



Einsatzbedingung / Betriebszeit

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Nach 15 Sekunden Betriebszeit soll eine 45-sekündige Ausschaltzeit folgen.

Garantie

Garantiebedingungen
Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden. Sind längere Fristen im Wege einer Garantieerklärung von uns ausgelobt, sind diese extra in den Bedienungsanleitungen der betroffenen Geräte ausgewiesen.

Geltendmachung
Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service- Station eingeschickt wird.

Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch
Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile, wie Ersatzmesser Art.-Nr.: 436150 und 436151, und Messerhalterung Art-Nr.: 436159 fallen nicht unter derartige Ansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen
Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

STORCH®

EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6-8 D - 42107 Wuppertal

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine

Bezeichnung der Maschine:	Styroprschneider-Set HotKnife 250
Maschinentyp:	Styroprschneider
Artikelnummer:	43 61 50

den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:

LVD:	2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC:	2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
42107 Wuppertal

Holger Joest
- Leiter Produktmanagement Technik + Service -

Jörg Heinemann
- Geschäftsführer -

Wuppertal 03-2011

NL

Hartelijk dank
voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u. Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

Met vriendelijke groeten,
STORCH serviceafdeling

Telefoon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Gratis service-hotline:	08 00. 7 86 72 47
Gratis bestel-hotline:	08 00. 7 86 72 44
Gratis bestel-fax:	08 00. 7 86 72 43
	(alleen binnen Duitsland)

<u>**Inhoudsopgave**</u>	<u>**Pagina**</u>

Elektrische gegevens

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Dit apparaat mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of worden gedemonteerd.

Instandhouding en reparaties mogen alleen door STORCH of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de gebruiker.

Levering

Messen met 200 mm en 250 mm lengte, een inbus-montagesleutel, een messing-draadborstel en een slede voor profielsnedes met telkens twee 300 mm profielmessen in bewaar- en transportkoffer.

Technische gegevens

Spanning:	230 Volt / 50 Hz
Vermogen:	190 watt
Gebruik:	15s toegestane inschakelduur / 45s noodzakelijke uitschakelduur
Gewicht:	300 g
Lengte:	260 mm
Breedte:	50 mm
Temperatuur:	316° C
Snijddiepte:	200 mm of 250 mm

Inleiding



Tip:
Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Let altijd speciaal op de veiligheid tijdens het gebruik om verwondingen bij uzelf en andere personen / objecten te voorkomen.

Let op de richtlijnen in deze handleiding om schade aan het gereedschap te voorkomen.

De HotKnife 250 is een professionele warmtesnijder voor geschuimd kunststof zoals isolatieplaten. De HotKnife 250 verwamt het mes in een paar seconden en biedt een optimale temperatuuraanpassing via de temperatuurregelaar voor handig en efficiënt snijden.

Aanbevolen toepassingen

Geschikt voor het snijden van gevel-, dak- en kelderisolatieplaten van polystyrol (EPS), neopor, peripor (perimeter), styrodur. Controleer voor gebruik de gegevens van de fabrikant van het te snijden materiaal om gezondheidsgevaren uit te sluiten.



Let op: zorg bij het snijden van materialen altijd voor optimale ventilatie. Voorkom dampen door een correcte snijdtechniek. Adem geen dampen in tijdens het snijden.

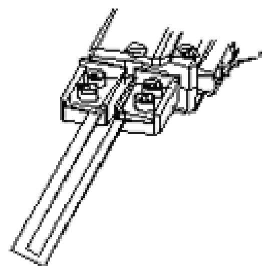
Bevestigen van een mes



Veiligheidsrichtlijn: trek altijd de stekker van de HotKnife 250 uit het stopcontact voor het in- en uitbouwen van het mes. Neem na gebruik voldoende tijd voor het koelen van het mes en de meshouder om brandwonden te voorkomen bij de montage.



Waarschuwing: de HotKnife 250-messen hebben een scherpe kant voor zuivere snedes. Snijd altijd in de richting van de scherpe kant van het mes.



Rechte messen:

1.
Maak de schroeven op de bladhouder los met de meegeleverde inbussleutel.

2.
Schuif het mes onder het drukplaatje tot de aanslag naar binnen.

3.
Draai de schroeven weer voorzichtig vast om een optimale elektrische verbinding te maken. Draai de schroeven niet te vast!

4.
Zodra het mes is bevestigd, sluit u het apparaat via de stekker op de stroomvoorziening van 230 V aan.

5.
De temperatuur-draairegelaar beschikt over 16 posities. Hoe kleiner de positie - hoe geringer de temperatuur van het mes.



Waarschuwing: overmatig vermogen en warmte-ontwikkeling kan de bladhouder oververhitten, wat tot een defect van het apparaat kan leiden. Gebruik het vermogen dat voldoende is voor het snijden. Het mes hoeft niet roodgloeiend te zijn om door het piepschuim te snijden.

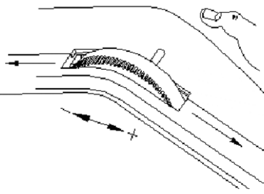


Het apparaat in gebruik nemen



Waarschuwing: zet de temperatuurregelaar op de middelste stand en zet het mes op de rand van het te snijden materiaal. Druk op de schakelhendel en haal het mes door het materiaal. Optimale snedes zijn praktisch rookvrij.





Tip: voor de beste resultaten voert u eerst een paar tests uit op reststukken van het te snijden materiaal.

Bij werken met de HotKnife 250 is aan te raden de temperatuur aan de snijdsnelheid aan te paasen. Bij rookontwikkeling tijdens het snijden wordt de snede ofwel te langzaam uitgevoerd of is de temperatuur van het mes is te hoog. Dit kan tot ongelijkmatige en te brede snedes leiden. Om dit te voorkomen, verlaagt u de temperatuur van het mes via de temperatuurregelaar of past u het gebruik van de trekker aan.

Als de weerstand hoger wordt tijdens het snijden, drukt u nogmaals op de trekker of past u de temperatuurregeling aan via de temperatuurregelaar. Op deze manier neemt de levensduur van het mes toe. De HotKnife 250 bereikt de ingestelde temperatuur in een paar seconden.

Laat de trekker circa één of twee centimeter voor het einde van de snede los; zo voorkomt u ophopingen van afgekoeld piepschuim op het mes.



Let op: het gekozen mes mag niet veel langer zijn dan de dikte van het te snijden materiaal. Bij het snijden wordt het mes door het materiaal afgekoeld. Het vrijliggende deel van het mes kan oververhit raken en het mes vervormen.



Waarschuwingen:

1.
Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt de waarschuwingen van de fabrikant van het te snijden materiaal m.b.t. ontvlambaarheid en giftigheid.
2.
Alleen in goed geventileerde ruimtes werken. Gebruik indien mogelijk een afzuiginstallatie.
3.
Brand nooit resten van het mes af! Het mes en het apparaat kunnen dan oververhit taken en het mes kan vervormen. Gebruik de meegeleverde borstel voor de reiniging.
4.
Gebruik de HotKnife 250 alleen wanneer deze in direct contact staat met het te snijden materiaal.
5.
Houd het hete mes uit de buurt van de huid, de kleding en andere brandbare materialen om brandwonden en ongevallen te voorkomen.
6.
Laat het mes voldoende afkoelen voordat u het aanraakt. Een heet mes kan tot verwondingen en brandwonden leiden.

Onderhoud

Regelmatig gebruik van de HotKnife 250 leidt tot aankoeken en resten van materiaal op het mes en de meshouder. Deze resten leiden tot onnauwkeurig snijden en zijn van invloed op het elektrische vermogen en het vermogen van het mes. Reinig het mes als het nog een beetje warm is en gebruik alleen de meegeleverde messing-borstel.



Waarschuwing: tijdens het contact met de messing-borstel de trekker niet aanraken - dit kan tot kortsluiting en defecten aan het apparaat leiden.

Gebruiksaanwijzing voor slede voor profielsnedes

De slede voor profielsnedes maakt het snel en handig maken van profiel- en hoeksnedes in het oppervlak van de isolatieplaten mogelijk.

1. Neem het geschikte 300 mm profielmes

2. Zet het mes vast in de bladhouders (afb. 1) aan de voorkant van de slede en pas de gewenste vorm, diepte en breedte aan (voorbeeld zie afb. 2). Met een blikschaar kunt u ook de lengte van het mes aanpassen.

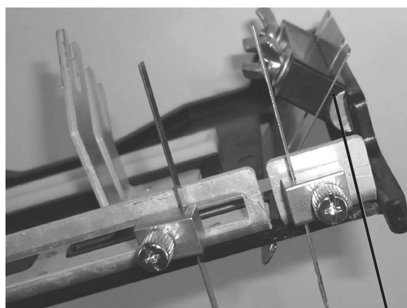




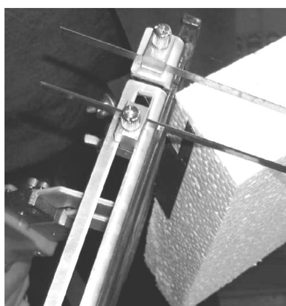
Waarscguwing: wees voorzichtig bij het aanpassen - het mes is aan één kant gescherpd. Kans op verwondingen!

3. Stel bij de hoeksnedes de hoek en de diepte van de onderste geleidingsplaat conform de eisen in (zie afb. 1).

4. Fixeer dan eerst de slede aan de montagevoorziening van de HotKnife 250.



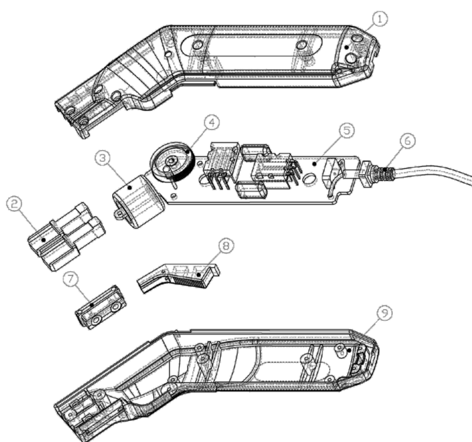
Afb. 1



Afb. 2

Lijst met vervangende onderdelen

Afb.	Beschrijving	Art.-nr.
1.	Linker behuizingshelft	43 61 57
2.	Meshouder	43 61 59
3.	Transformator / spoel	43 61 60
4.	Temperatuurregelaar	43 61 61
5.	Hoofdplaat	43 61 62
6.	Vervangende kabel 3 m	43 61 63
7.	Adapter houder	43 61 64
8.	Trekkerknop	43 61 65
9.	Rechter behuizingshelft	43 61 58
10.	Koffer	64 61 56



Gebruiksbeperking / gebruikstijd

Het apparaat is niet geschikt voor langdurig onafgebroken gebruik. Na 15 seconden gebruikstijd moet 45 seconden uitschakeltijd volgen.

Garantie

Garantievoorwaarden
Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims
Bij garantieclaims vragen wij u het complete apparaat met de factuur naar onze Logistieke Centrum in Berka of een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

Garantieclaims
Claims gelden alleen voor materiaal- of fabricagefouten en alleen bij reglementair gebruik van het apparaat. Voor verbruiksartikelen, zoals vervangende messen art.-nr.: 436150 en 436151, en meshouder art-nr.: 436159, gelden deze aanspraken niet. Alle claimrechten vervallen bij inbouw van onderdelen van andere fabrikanten, bij ondeskundig gebruik en opslag en bij het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing.

Reparaties uitvoeren
Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

STORCH®

EG-conformiteitverklaring

Naam/adres van de opsteller:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6-8 D - 42107 Wuppertal

Hiermee verklaren wij dat de hieronder aangeduide machine

Omschrijving van de machine:	Piepschuimsnijder-set HotKnife 250
Machinetype:	Piepschuimsnijder
Artikelnummer:	43 61 50

aan de geldende bepalingen van de volgende richtlijnen voldoet:

LVD:	2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC:	2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Verantwoordelijke voor samenstelling van de technische documentatie:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D-42107 Wuppertal

Holger Joest
- Hoofd Productmanagement Techniek + Service -

Jörg Heinemann
- Directeur -

Wuppertal 03-2011

FR

Nous vous remercions
de la confiance que vous témoignez à STORCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition. Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

Salutations dévouées,
Service SAV STORCH

Téléphone :	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Ligne d'assistance SAV gratuite:	+49 800 7 86 72 47
Service gratuit de commande par téléphone:	+49 800. 7 86 72 44
Fax de commande gratuit:	+49 800. 7 86 72 43 (uniquement à partir de l'Allemagne)

Sommaire **Page**

Caractéristiques électriques

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et/ou à démonter l'appareil.

De même, les réparations et l'entretien doivent exclusivement être exécutés par la Sté. Storch ou des centres SAV agréés de la Sté. Storch. L'exploitation de l'appareil se fait sous la seule responsabilité et aux risques exclusifs de l'utilisateur.

Fourniture

Lames de coupe de 200 mm et 250 mm de longueur, une clé Allen de montage, une brosse à fils de laiton et une pièce de glissement de coupe profilée avec respectivement deux lames profilées de 300 mm dans un coffret de rangement et de transport.

Caractéristiques techniques

Tension :	230 V / 50 Hz
Puissance:	190 Watts
Fonctionnement :	durée de mise en service admissible 15 s / durée de mise hors service nécessaire 45 s
Poids :	300 g
Longueur :	260 mm
Largeur :	50 mm
Température :	316 °C
Profondeur de coupe :	200 mm ou 250 mm

Introduction



Remarque :
Veuillez lire le présent mode d'emploi avant la mise en service.

Veiller en particulier à la sécurité lors du fonctionnement pour éviter les blessures pour soi / pour les autres et les dommages matériels.

Veuillez respecter les instructions du présent mode d'emploi pour éviter d'endommager l'outil.

Le HotKnife 250 est un outil de coupe à chaud professionnel pour les plastiques expansifs comme les plaques WDVS. Le HotKnife 250 chauffe la lame en quelques secondes et offre une adaptation optimale de la température au moyen d'un régulateur de température pour réaliser une coupe confortable et efficace.

Domaines d'application recommandés

Approprié pour la coupe de plaques d'isolation de façade, de toit et de cave en polystyrène (EPS), néoprène, Peripor (périmètre), Styrodur. Contrôler avant l'utilisation les indications du fabricant du matériau à couper afin d'exclure tout risque pour la santé.



Attention : fondamentalement, assurer une ventilation et une purge d'air optimales lors de la coupe des matériaux. Eviter les vapeurs par une technique de coupe correcte. Ne pas inspirer de vapeurs à la coupe.

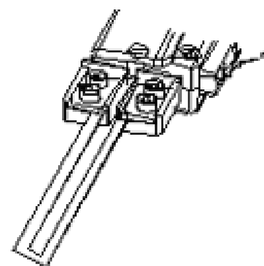
Fixation d'une lame



Consignes de sécurité : toujours débrancher la fiche électrique du HotKnife 250 avant de monter ou de démonter la lame. Attendre suffisamment longtemps pour le refroidissement de la lame et de son support pour éviter les brûlures lors du montage.



Avertissement : les lames HotKnife 250 ont un côté aiguisé pour une coupe propre. Le guida ge de la coupe est toujours effectué dans le sens du côté aiguisé de la lame.



Lame droite :

1.
desserrer les vis sur le support de lame avec la clé Allen fournie.

2.
Pousser la lame sous les plaquettes de pression jusqu'à la butée.

3.
Resserrer les bis avec précaution pour établir une connexion électrique optimale. Ne pas trop serrer les vis !

4.
Dès que la lame est fixée, connecter l'appareil à l'alimentation électrique 230 V au moyen de la fiche électrique.

5.
Le régulateur rotatif de température dispose de 16 positions d'enclenchement. Plus la position d'enclenchement est petite, plus la température de la lame est basse.



Avertissement : une puissance et un développement de chaleur exagérés peuvent surchauffer les supports de lame, ce qui peut provoquer un défaut de l'appareil. Utiliser uniquement une puissance suffisante pour la coupe. La lame ne doit pas impérativement être rouge incandescente pour se déplacer à travers le polystyrène.

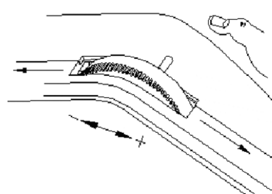


Mise en service



Avertissement : régler le régulateur de température sur le niveau central et appliquer la lame sur le bord du matériau à couper. Appuyer sur le levier de commutation et déplacer la lame à travers le matériau. Des coupes optimales doivent être quasiment sans fumée.





Remarque : pour de meilleurs résultats, procéder tout d'abord à quelques coupes tests sur des résidus du matériau à couper.

Lors du travail avec le HotKnife 250, il est recommandé d'adapter la température à la vitesse de coupe. En cas d'émission de fumée pendant la coupe, soit la coupe est réalisée trop lentement, soir la température de la lame est trop élevée. Cela peut avoir pour conséquence des coupes inégales et trop larges. Pour éviter cela, abaisser la température de la lame au moyen du régulateur de température ou adapter l'actionnement du déclencheur en conséquence.

Si la résistance augmente au cours de la coupe, appuyer une nouvelle fois sur le déclencheur ou adapter la régulation de la température au moyen du régulateur de température. Cela permet d'augmenter la durée de vie du couteau. Le HotKnife 250 atteint la température réglée en quelques secondes.

Relâcher le déclencheur environ un à deux centimètres avant la fin de la coupe permet d'éviter que du polystyrène refroidi ne colle sur la lame.



Attention : la lame sélectionnée ne doit pas être beaucoup plus longue que l'épaisseur du matériau à couper. Le matériau refroidit la lame au cours de la coupe. La partie libre de la lame peut surchauffer et gauchir la lame.



Avertissements :

1.
Lire les avertissements du fabricant du matériau à couper en ce qui a trait à l'inflammabilité et à la toxicité avant la mise en service de l'appareil.
2.
Travailler uniquement dans les pièces bien aérées. Si possible, utiliser un dispositif d'aspiration.
3.
Ne jamais brûler les résidus en excès sur la lame ! La lame et l'appareil peuvent surchauffer et la lame se gauchir. Utiliser la brosse fournie pour le nettoyage.
4.
Faire fonctionner le HotKnife 250 uniquement lorsqu'il se trouve en contact direct avec le matériau à couper.
5.
Maintenir les lames chaudes à distance de la peau, des vêtements et de tout autre matériau combustible pour éviter les brûlures et les accidents.
6.
Laisser les lames refroidir suffisamment avant de les saisir. Un couteau chaud peut provoquer des blessures ou des brûlures.

Entretien et soin

L'utilisation régulière du HotKnife 250 provoque irrémédiablement des résidus de matériau et des ´dépôts sur la lame et le support de la lame. Ces adhérences provoquent des imprécisions de coupe et affectent la conduite électrique ainsi que la puissance de la lame. Nettoyer la lame dans un état légèrement chaud avec la brosse en laiton fournie.



Avertissement : ne pas actionner le déclencheur pendant le contact avec la brosse en laiton - cela peut provoquer un court-circuit et un défaut de l'appareil.

Mode d'emploi pièces de glissement de coupe profilée

La pièce de glissement de coupe de profilé permet un coupe profilée et coudée confortable et rapide sur les surfaces de plaques d'isolation calorifique.

1. Prendre la lame profilée adaptée de 300 mm

2. Fixer la lame dans les supports de lame (fig. 1) sur le côté avant de la pièce de glissement et adapter la forme, la profondeur et la largeur souhaitées en conséquence (exemple vf. fig. 2). La longueur de la lame peut être adaptée avec une cisaille à tôle correspondante.





Avertissement : précaution pour les adaptations - la lame est aiguisée d'un côté. Risque de blessure !

3. Régler pour les coupes angulaires l'angle et la profondeur de la plaque de guidage inférieure conformément aux exigences (cf. fig. 1).

4. Seulement alors fixer la pièce de glissement sur le dispositif de montage du HotKnife 250.

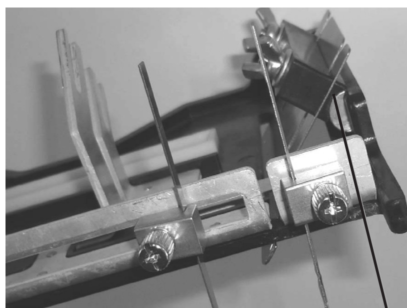


Fig. 1 Plaque de guidage

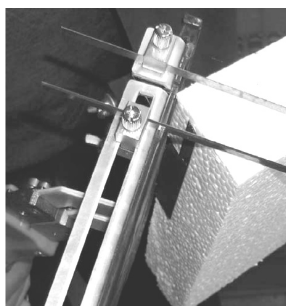
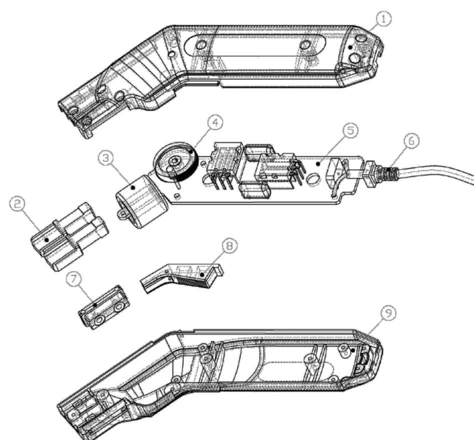


Fig. 2

Liste de pièces de rechange

Fig.	Description	Référence
1.	Moitié gauche du logement	43 61 57
2.	Support du couteau	43 61 59
3.	Transformateur / bobine	43 61 60
4.	Régulateur de température	43 61 61
5.	Platine principale	43 61 62
6.	Câble de rechange 3 m	43 61 63
7.	Adaptateur support	43 61 64
8.	Bouton de déclenchement	43 61 65
9.	Moitié droite du logement	43 61 58
10.	Coffret	64 61 56



Condition de mise en oeuvre / durée de service

L'appareil n'est pas appropriée pour un service continu. Une durée de non-fonctionnement de 45 secondes doit suivre une durée de service de 15 secondes de service.

Garantie

Conditions de garantie
Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice
Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous.

Demande de prise en garantie
Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure, comme la lame de rechange réf. 436150 et 436151 et le support de la lame référence 436159, sont exclues de telles demandes. Toutes les droits sont supprimés par le montage de pièces d'origine étrangère, en cas de manipulation et d'entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

Exécution de réparations
Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des stations de SAV agréées par STORCH.

STORCH®

Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant :	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6-8 D - 42107 Wuppertal

Par la présente nous déclarons que la machine sus-nommée

Désignation de la machine :	couteau à polystyrène-Set HotKnife 250
Type de machine :	Couteau à polystyrène
Référence article :	43 61 50

satisfait aux dispositions applicables des directives suivantes :

LVD: 2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC: 2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Responsable de la compilation de la documentation technique :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
42107 Wuppertal

Holger Joest
- Directeur Gestion des produits Technique + Service

Jörg Heinemann
- Directeur Général -

Wuppertal 03-2011

IT

Grazie
per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi. Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

Distinti saluti, STORCH Reparto Assistenza

Telefono:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
Hotline di servizio gratuita:	+49 (0) 8 00. 7 86 72 47
numero verde ordinazioni:	08 00. 7 86 72 44
numero verde ordinazione via fax:	+49 (0) 8 00. 7 86 72 43 (solo in Germania)

Indice **Pagina**

Passo sull'elettricità

L'apparecchio ha componenti elettrici che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. L'attrezzo va svitato e / o smontato solo da personale autorizzato.

Altrettanto vale per lavori di manutenzione o di riparazione, i quali vanno eseguiti solamente dalla STORCH oppure presso le service-station con l'autorizzazione da parte di Storch. L'utilizzo dell'attrezzo avviene sotto la responsabilità ed a pericolo dell'utente.

STORCH®

Materiale compreso nella fornitura

Lame con una lunghezza di 200 mm e 250 mm, una brugola di montaggio, una spazzola in ottone ed un carrello di taglio di profili con due lame per profili da 300 mm nel cofanetto per trasporto e conservazione.

Dati tecnici

Tensione:	230 Volt / 50 Hz
Potenza:	190 Watt
Funzionamento:	15s durata ammessa di esercizio / 45s durata necessaria di spegnimento
Peso:	300 g
Lunghezza:	260 mm
Larghezza:	50 mm
Temperatura:	316° C
Profondità di taglio:	200 mm oppure 250 mm

Introduzione



Avvertenza:
Prima della messa in funzione Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Far particolare attenzione alla sicurezza durante il funzionamento per evitare delle lesioni a Voi stessi oppure ad altre persone / altri oggetti.

Vi preghiamo di osservare le avvertenze riportate in questo manuale per evitare dei danni all'utensile.

Il HotKnife 250 è un utensile a taglio caldo professionale per materiali sintetici espansi quali pannelli WDVS. L'apparecchio riscalda la lama in pochi secondi ed offre un adattamento ottimale della temperatura attraverso il regolatore per poter eseguire dei tagli con efficacia.

Settori d'impiego consigliati

Adatto per tagliare pannelli isolanti per facciate, tetti e cantine in Polistirolo (EPS), Neopor, Peripor (Perimeter), Styrodur. Prima dell'utilizzo si consiglia di controllare le indicazioni del produttore del materiale da tagliare per eliminare un pericolo per la salute.



Attenzione: Di principio occorre assicurare una ottimale ventilazione durante la tranciatura dei materiali. Evitare la formazione di vapore applicando una corretta tecnica di taglio. Non aspirare i vapori emessi durante la tranciatura.

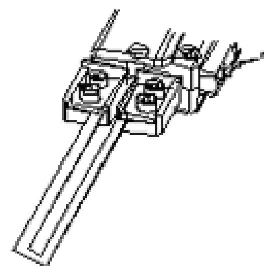
Fissaggio di una lama



Avvertenza di sicurezza: Sempre staccare la spina elettrica del HotKnife 250 prima di montare o smontare le lame. Dopo l'utilizzo, attendere un periodo sufficiente per far raffreddare la lama ed il supporto lama per evitare delle ustioni durante il montaggio.



Avvertenza: Le lame del HotKnife 250 hanno un lato affilato per tagli precisi. La guida del taglio avviene sempre in direzione del lato affilato delle lame.



Lama dritta:

1.
Allentare le viti al supporto lama utilizzando la brugola compresa nella fornitura.

2.
Spingere fino all'arresto la lama sotto linguetta a pressione.

3.
Cautamente serrare le viti per assicurare una connessione elettrica ottimale. Non avvitare eccessivamente le viti!

4.
Dopo il fissaggio della lama, collegare la spina elettrica del dispositivo all'alimentazione di rete da 230 V.

5.
La manopola di regolazione della temperatura offre 16 posizioni di impostazione. Quanto più piccola la posizione, tanto più bassa la temperatura della lama.



Avvertenza: Una potenza troppo elevata ed uno sviluppo di calore esagerato potrebbero causare un surriscaldamento del supporto lama e di conseguenza un difetto al dispositivo. Utilizzare solo la potenza sufficiente per il taglio. La lama non deve necessariamente ricuocere per poterla muovere attraverso il polistirolo.

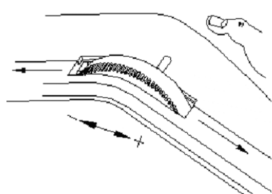


Messa in funzione



Avvertenza: Impostare il termoregolatore su livello medio ed appoggiare la lama sul bordo del materiale da tagliare. Premere il pulsante e muovere la lama attraverso il materiale. I tagli ottimali dovrebbero essere eseguiti senza la formazione di fumo.





Avvertenza: Per i migliori risultati si consiglia di eseguire prima dei tagli di prova su pezzi restanti del materiale da tagliare.

Durante il lavoro con il HotKnife 250 è consigliabile adattare la temperatura alla velocità di taglio. Nel caso si formi del fumo durante il taglio, esso sarà eseguito troppo lentamente oppure la temperatura della lama è troppo alta. Ciò può causare dei tagli non piani e troppo larghi. Al fine di evitare ciò, occorre ridurre la temperatura attraverso il termoregolatore oppure adattare l'azionamento del pulsante in modo adeguato.

Nel caso durante il taglio si aumenti la resistenza - nuovamente premere il pulsante di scatto oppure adattare la temperatura attraverso il termoregolatore. In questo modo si aumenta la durata della lama. Il HotKnife 250 raggiunge la temperatura impostata in pochi secondi.

Rilasciando il pulsante circa uno o due centimetri prima del punto finale di taglio si evita un incollaggio di polistirolo raffreddato sulla lama.



Attenzione: La lama selezionata non deve essere più lunga rispetto allo spessore del materiale da tagliare. Durante il taglio, la lama sarà raffreddata dal materiale. La parte libera della lama può surriscaldarsi e deformare la lama.



Avvertenze:

1.
Prima della messa in funzione del dispositivo occorre leggere le avvertenze del produttore del materiale da tagliare per quanto riguarda l'infiammabilità e tossicità.
2.
Lavorare solo in stanze ben ventilate. Se possibile, utilizzare un impianto di aspirazione.
3.
In nessun caso rimuovere eventuali residui bruciandoli dalla lama! La lama ed il dispositivo possono surriscaldarsi e la lama può deformarsi. Per eseguire la pulizia si consiglia di utilizzare la spazzola compresa nella fornitura.
4.
Far funzionare il HotKnife 250 solo quando esso è in contatto diretto con il materiale da tagliare.
5.
Al fine di evitare delle ustioni e degli incidenti, tenere lontane le lame riscaldate dalla cute, da abiti ed altri materiali infiammabili.
6.
Prima di toccare le lame occorre farle sufficientemente raffreddare. Una lama calda può causare delle lesioni oppure ustioni.

Pulizia e manutenzione

L'uso regolare del HotKnife 250 immancabilmente comporta un incollaggio di residui del materiale alla lama ed al supporto lama. Questi residui causano delle imprecisioni di taglio e pregiudicano la conduttività e la potenza della lama. Pulire la lama quando essa è ancora leggermente calda ed esclusivamente utilizzando la spazzola in ottone.

Avvertenza: Non azionare il pulsante di scatto quando la lama è a contatto con la spazzola in ottone - ciò potrebbe causare un cortocircuito ed un guasto al dispositivo.



Istruzioni per l'uso carrello di taglio di profili

Il carrello di taglio di profili consente un'esecuzione rapida e confortevole di tagli di profili e angolari sulle superfici dei pannelli termoisolanti.

1. Prendere la lama per profili adatta da 300 mm

2. Fissare la lama nei supporti lama (fig. 1) sul lato frontale del carrello ed aggiustare la profondità e la larghezza secondo la forma desiderata (esempio vedasi fig. 2). È possibile aggiustare la lunghezza della lama attraverso delle cesoie per lamiera.





Avvertenza: Prestare attenzione durante l'adattamento - un lato della lama è affilato. Pericolo di lesioni!

3. In caso di tagli angolari, impostare l'angolo e la profondità della piastra di guida inferiore secondo le esigenze (vedasi fig. 1).

4. Solo ora fissare il carrello al dispositivo di montaggio del HotKnife 250.

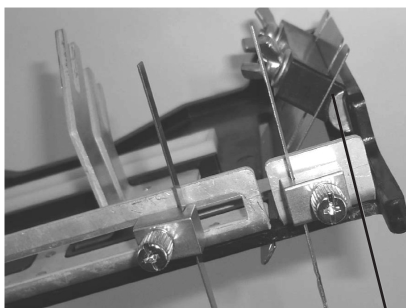


Fig. 1 Piastra di guida

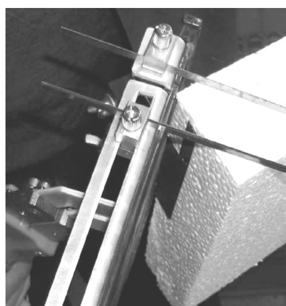
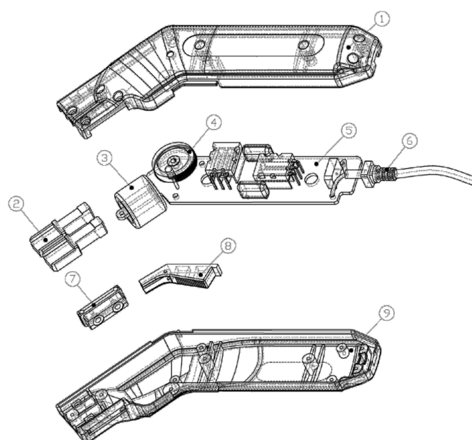


Fig. 2

Elenco dei pezzi di ricambio

Fig.	Descrizione	N. art.
1.	Metà sinistra dell'alloggiamento	43 61 57
2.	Supporto lama	43 61 59
3.	Trasformatore / Bobina	43 61 60
4.	Termoregolatore	43 61 61
5.	Scheda principale	43 61 62
6.	Cavo di ricambio 3 m	43 61 63
7.	Adattatore supporto	43 61 64
8.	Pulsante di scatto	43 61 65
9.	Metà destra dell'alloggiamento	43 61 58
10.	Cofanetto	64 61 56



Condizioni di uso / Tempo di funzionamento

Il dispositivo non è stato ideato per il funzionamento continuo. Dopo 15 secondi di funzionamento occorre attendere per 45 secondi in stato spento.

Garanzia

Condizioni di garanzia
Per i nostri apparecchio sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni
In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, Vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata.

Diritto alla garanzia
Il diritto sussiste esclusivamente in caso di errore di materiale o di produzione ed esclusivamente in caso di utilizzo appropriato dell'attrezzo. Componenti soggetti a logorio ad es. lama di ricambio n. art.: 436150 e 436151 e supporto lama n. art.: 436159 non vengono contemplate da tale diritto. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni
Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

STORCH®

Dichiarazione di Conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6 - 8 D - 42107 Wuppertal

Con la presente, noi dichiariamo che la macchina di seguito specificata

Denominazione della macchina:	Set taglierina per polistirolo HotKnife 250
Tipo di macchina:	Taglierina per polistirolo
Numero articolo:	43 61 50

corrisponde alle disposizioni pertinenti delle seguenti normative:

LVD: 2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC: 2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D-42107 Wuppertal

Holger Joest
- Direzione Management Prodotti Tecnica + Assistenza -

Jörg Heinemann
- Direttore -

Wuppertal 03-2011

GB

Thank you
for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product. If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us. Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

Yours sincerely, STORCH Service Department

Tel: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244

Free service hotline: 0800 786 72 47
Free order hotline: +49 800 7867244
Toll-free order fax: +49 800 7867243
(for Germany only)

<u>Table of contents</u> **<u>Page</u>**

Electrical connection

The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals. It should only be unscrewed and / or disassembled by authorised personnel.

Similarly, maintenance and repair work should only be conducted by STORCH or by service partners authorised by STORCH. The buyer / user operates the device at their own risk and under their own responsibility.

Delivery specifications

Blades with lengths of 200 mm and 250 mm, an Allen key for assembly, a brass brush, a sectional cut slide carriage with two 300 mm sectional cut blades in a storage and transport case.

Specifications

Voltage:	230 Volts / 50 Hz
Rating:	190 Watts
Operation:	15s permissible switch-on period / 45s required switch-off period
Weight:	300 g
Length:	260 mm
Width:	50 mm
Temperature:	316° C
Cutting depth:	200 mm or 250 mm

Introduction



Note:
Before operating the machine for the first time, please read this instruction manual carefully.

Pay special attention to safety at work to avoid injuring yourself or other persons, or causing damage to objects.

Please follow the instructions in this guide to avoid damage to the tool.

The HotKnife 250 is a professional hot cutting tool for foamed plastics such as ETIC blocks. The HotKnife 250 heats up the blade in just a few seconds and ensures optimum temperature control via the temperature control device to ensure convenient and efficient cutting.

Recommended applications

Suitable for cutting facade, roof and cellar insulation blocks made of Polystyrene (EPS), Neopor, Peripor (Perimeter), Styrodur. Before use check the manufacturer's data sheet for the material you intend to cut to avoid endangering your health.



Caution: When cutting material always ensure best possible ventilation. Avoid vapours by using the correct cutting technique. Do not inhale vapours when cutting.

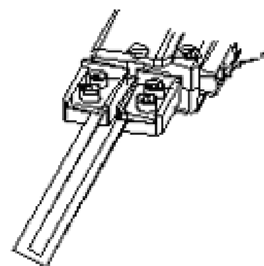
Inserting a blade



Safety instructions: Always unplug the HotKnife 250 at the mains before fitting or removing a blade. After using the device, allow sufficient time for the blade and blade holder to cool down to avoid burns when fitting the blade.



Warning: HotKnife 250 blades have a sharp edge for clean cuts. The cut direction must always be in the direction of the sharp edge of the blade.



Straight blade:

1.
Release the screws on the blade holder using the Allen key provided.

2.
Push the blade under the pressure plate up to the stop.

3.
Carefully tighten the screws to ensure optimum electrical contact. Do not overtighten the screws!

4.
Once you have secured the blade plug the device in to the 230 V power supply using the plug provided.

5.
The rotary temperature control has 16 settings. The smaller the setting, the lower the blade temperature.



Warning: Excessive power and heat development can overheat the blade holder causing a failure of the device. Only use as much power as needed to perform the cut. The blade does not need to be red hot to cut through Polystyrene.

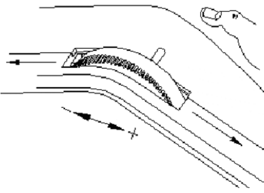


Starting up



Warning: Set the temperature controller to a medium position and place the blade on the edge of the material you will be cutting. Press the lever and move the blade through the material. Optimum cutting should be virtually smoke free.





Note: For best possible results perform a couple of trial cuts in remnants of the material you will be cutting.

When working with the HotKnife 250 we recommend adjusting the temperature to match the cut speed. If smoke develops during cutting, you are either cutting too slowly, or the blade temperature is too hot. This can lead to uneven and excessively wide cuts. To avoid this, reduce the blade temperature using the temperature control, or adapt the actuation of the trigger accordingly.

If the resistance increases during cutting, press the trigger again, or adjust the temperature via the temperature control. This approach will extend the service life of the knife. The HotKnife 250 reaches the preset temperature in just a few seconds.

Releasing the trigger one or two centimetres before the end of the cut avoids polystyrene sticking to the blade.



Caution: The selected blade should not be much longer than the thickness of the material you are cutting. During cutting, the blade is cooled by the material. The uncovered part of the blade can overheat and cause distortion of the blade.



Warnings:

1.
Before starting up the device, read the manufacturer's warnings concerning the flammability and toxicity of material you will be cutting.
2.
Only work in well ventilated rooms. Use an extractor unit if possible.
3.
Never burn off excess residue on the blade! The blade and device can overheat and the blade can warp. Use the brush provided for cleaning.
4.
Only use the HotKnife 250 where direct contact to the material to be cut is given.
5.
Keep the hot blade well away from your skin, clothes and other flammable materials to avoid burns and accidents.
6.
Allow the blade to cool down sufficiently before you touch it. A hot blade can cause injuries or burns.

Care and Maintenance

Regular use of the HotKnife 250 will cause residual material to stick to the blade and the blade holder. These residues can cause imprecise cutting and impair electrical conductivity and the performance of the blade. Clean the brush in warm state using the brass brush provided and no other cleaning tools or agents.



Warning: Do not press the trigger while the blade is in contact with the brass brush - this can lead to a short-circuit and failure of the device.

Instructions for use sectional cuts

The sectional cut carriage allows for fast and convenient cutting of sections and angled cuts in the surface of heat insulation materials.

1. Use the 300 mm sectional cutting blade designed for this application.

2. Fit the blade in the blade holders (Fig. 1) on the front of the carriage and adjust to reflect the required shape, depth and width (example see Fig. 2). You can use shears to trim the blade to the required length if needed.

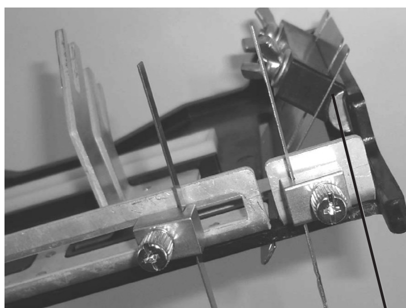




Warning: Careful during trimming - the blade is sharp on one side. Danger of injury!

3. In case of angled cuts, set the angle and the depth of the lower guide platen to reflect your needs (see Fig. 1).

4. The secure the carriage on the HotKnife 250 holding device.



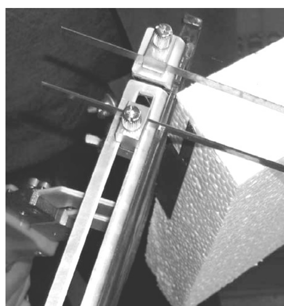
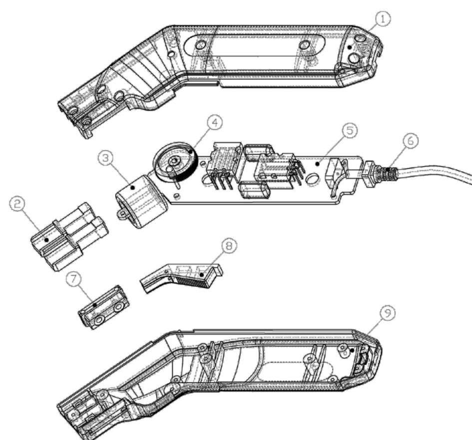


Fig. 1 Guide platen Fig. 2

Spare parts list

Fig.	Description	Art. No.
1.	Left housing half	43 61 57
2.	Blade holder	43 61 59
3.	Transformer / Coil	43 61 60
4.	Temperature control	43 61 61
5.	PCB	43 61 62
6.	Spare cable 3 m	43 61 63
7.	Adapter holder	43 61 64
8.	Trigger	43 61 65
9.	Right housing half	43 61 58
10.	Case	64 61 56



Conditions for use / Operating hours

The device is not designed for continuous operation. 15 seconds of use should be followed by a 45 second switch-off break.

Warranty

Warranty conditions
A warranty period of 12 months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims
If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete equipment and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

Your rights under our warranty or guarantee
Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts such as the replacement blades Art. No.: 436150 and 436151, and blade holder Art No.: 436159 are not covered by warranty. Installation of third party components, improper use and storage, as well as obvious failure to observe the operating instructions will void your warranty.

Repairs
All repairs must be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

STORCH®

EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6-8 D - 42107 Wuppertal

We hereby declare that the following machine

Designation of machine:	Polystyrene cutter set HotKnife 250
Machine type:	Polystyrene cutter
Article number:	43 61 50

complies with the relevant provisions of the following directives:

LVD: 2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC: 2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Authorised agent for compilation of the technical documents:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D-42107 Wuppertal

Holger Joest
- Director of Product Management Technology & Service -

Jörg Heinemann
- Managing Director -

Wuppertal 03-2011

CZ

Děkujeme Vám
za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali. Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obracejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Telefon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis:	08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky:	+49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky:	+49 800. 7 86 72 43 (pouze v Německu)

Obsah **Strana**

Elektropasus

Zařízení má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Zařízení smí smontovat a / nebo demontovat pouze autorizované osoby.

Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze firma STORCH nebo autorizované servisní stanice firmy STORCH. Provoz zařízení se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí uživatele.

STORCH®

Rozsah dodávky

Řezné čepele s délkou 200 mm a 250 mm, inbusový montážní klíč, mosazný drátěný kartáč a saně na profilové řezy se dvěma profilovými čepelemi 300 mm v kufru pro uložení a transport.

Technické údaje

Napětí:	230 voltů / 50 Hz
Výkon:	190 wattů
Provoz:	15s připustná doba zapnutí / 45s potřebná doba vypnutí
Hmotnost:	300 g
Délka:	260 mm
Šířka:	50 mm
Teplota:	316° C
Hloubka řezu:	200 mm nebo 250 mm

Úvod



Upozornění:
Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod.

Obzvláště dbejte na bezpečnost při provozu, aby se u Vás nebo jiných osob / objektů zabránilo úrazu.

Dodržujte pokyny tohoto návodu, aby se zabránilo poškození nástrojů.

HotKnife 250 je profesionální řezný nástroj k řezání za horka pro pěnoplasty jako desky v tepelně izolačním systému (WDVS). HotKnife 250 ohřeje čepel během pár vteřin a nabízí optimální přizpůsobení teploty přes regulátor teploty k provádění řezů komfortně a efektivně.

Doporučené oblasti použití

Vhodný k řezání fasádních, střešních a sklepních izolačních desek, z polystyrénu (EPS), neoporu, periporu (obvod), styroduru. Před použitím zkontrolujte u řezaného materiálu údaje výrobce, aby se vyloučilo ohrožení zdraví.



Pozor: Při řezání materiálu je zásadně třeba dbát na optimální větrání a odvětrání. Tvorbě výparů zamezte správnou technikou řezání. Při řezání nevdechujte žádné výpary.

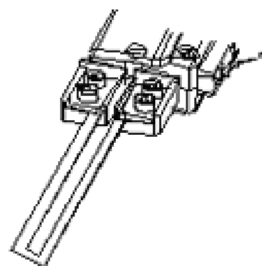
Připevnění čepele



Bezpečnostní upozornění: Síťovou zástrčku HotKnife 250 vytáhněte vždy před namontováním nebo odmontováním čepelí. Po použití ponechte dostatečně dlouhou dobu pro vychladnutí čepele nebo držáku čepele, aby se při montáži zabránilo popálení.



Varovné upozornění: Čepele HotKnife 250 mají naostřenou stranu pro čisté řezy. Vedení řezu se provede vždy ve směru ostré strany čepelí.



Rovná čepel:

1.
Dodaným inbusovým klíčem povolte šrouby na držáku čepele.

2.
Našroubujte čepel pod tlačnou destičku až k zarážce.

3.
Šrouby opět opatrně pevně dotáhněte, aby se vytvořilo optimální elektrické spojení. Dbejte na to, abyste šrouby nepřekroutili.

4.
Jakmile je čepel připevněna, spojte přístroj přes síťovou zástrčku s napájením elektrickým proudem 230 V.

5.
Otočný regulátr teploty má více než 16 rastrových poloh. Čím menší je rastrová poloha - tím nižší je teplota čepele.



Varovné upozornění: Nadměrný výkon a vývin tepla může přehřát držáky čepele, což může vést k poruše přístroje. Používejte pouze takový výkon, který stačí k řezání. Čepel bezpodmínečně nemusí být rozžhavená do červena, aby se mohla pohybovat skrz styropor.

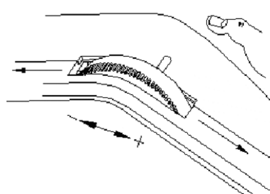


Uvedení do provozu



Varovné upozornění: Nastavte regulátor teploty na střední stupeň a přiložte čepel k okraji řezaného materiálu. Stiskněte ovládací páku a pohybujte čepelí skrz materiál. Optimální řezy by měly být prakticky bez kouře.





Upozornění: Pro nejlepší výsledky proveďte nejdříve pár testovacích řezů na zbývajících kusech řezaného materiálu.

Při práci s HotKnife 250 se doporučuje, přizpůsobit teplotu rychlosti řezání. Při vzniku kouře během řezu je buď řez prováděn příliš pomalu, nebo je příliš vysoká teplota čepele. To může vést k nerovným a příliš širokým řezům. Aby se tomu zabránilo, snižte teplotu čepele pomocí regulátoru teploty, nebo přiměřeně přizpůsobte ovládání spínače.

Pokud se při řezání zvýší odpor - stiskněte znovu spínač nebo přizpůsobte regulaci teploty pomocí regulátoru teploty. Tímto způsobem zvyšujete životnost nože. HotKnife 250 dosáhne nastavené teploty během několika vteřin.

Když uvolníte spínač asi jeden až dva centimetry před koncem řezu, zabráníte přilnutí zchladlého styroporu na čepeli.



Pozor: Zvolená čepel by neměla být o mnoho delší než tloušťka řezaného materiálu. Při řezu se čepel ochladí materiálem. Volně vyčnívajcí část čepele se může přehřát a čepel zdeformovat.



Varovné pokyny:

1.
Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte varovná upozornění výrobce řezaného materiálu ohledně hořlavosti a toxicity.
2.
Pracujte jenom v dobře větraných prostorách. Použijte odsávací zařízení, pokud je to možné.
3.
Nikdy nespalujte přebývající zbytky na čepeli! Čepel a přístroj se mohou přehřát a čepel se může zdeformovat. K čištění použijte dodaný kartáč.
4.
Provozujte HotKnife 250 pouze tehdy, když je v přímém kontaktu s řezaným materiálem.
5.
Držte horké čepele v dostatečné vzdálenosti od pokožky, oděvu a jiných hořlavých materiálů, abyste zabránili popálení a nehodám.
6.
Nechte čepel dostatečně zchladnout než se jí budete dotýkat. Horký nůž může vést k úrazům nebo popálení.

Údržba a péče

Pravidelný provoz HotKnife 250 vede neomylně k přilnutí materiálu a zbytků materiálu na čepeli a na držáku čepele. Tyto ulpělé částice vedou k nepřesnostem při řezu a ovlivňují elektrické vedení, a také výkon čepele. Očistěte čepel v mírně ohřátém stavu výhradně dodaným mosazným kartáčem.



Varovná upozornění: Během kontaktu s mosazným kartáčem netiskněte spínač - to může vést ke zkratu a k poškození přístroje.

Návod k použití Saně na profilové řezy

Saně na profilové řezy umožňují rychlé a komfortní profilové řezy a řezy pod úhlem u povrchů tepelně izolačních desek.

1. Vezměte příslušnou vhodnou profilovou čepel 300 mm

2. Upevněte čepel v držácích čepele (obr. 1) na přední straně saní a přizpůsobte příslušně požadovaný tvar, hloubku a šířku (příklad viz obr. 2). S vhodnými nůžkami na plech můžete rovněž přizpůsobit délku čepele.

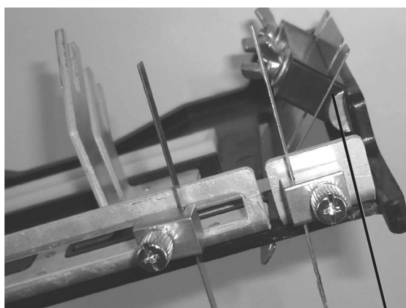




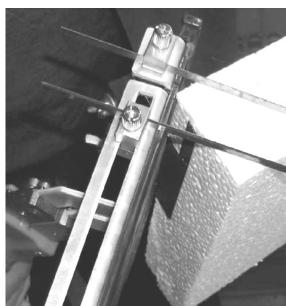
Varovné upozornění: Pozor při přizpůsobování - čepel je na jedné straně naostřená. Nebezpečí úrazu!

3. U řezů pod úhlem nastavte úhel a hloubku spodní vodící destičky podle požadavků (viz obr. 1).

4. Upevněte nejdříve saně na montážní zařízení HotKnife 250.



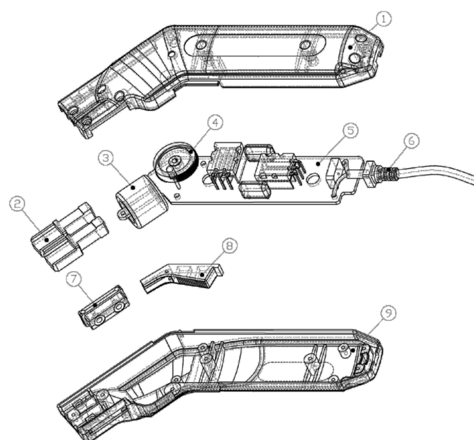
Obr. 1 Vodící deska



Obr. 2

Seznam náhradních dílů

Obr.	Popis	Obj. č.
1.	Levá polovina krytu	43 61 57
2.	Držák nože	43 61 59
3.	Transformátor / cívka	43 61 60
4.	Regulátor teploty	43 61 61
5.	Základní deska	43 61 62
6.	Náhradní kabel 3 m	43 61 63
7.	Adaptér držák	43 61 64
8.	Spouštěcí tlačítko	43 61 65
9.	Pravá polovina krytu	43 61 58
10.	Kufr	64 61 56



Podmínka použití / Provozní doba

Přístroj je nevhodný pro trvalý provoz. Po 15 vteřinách provozní doby by měla následovat 45 vteřinová doba vypnutí.

Záruka

Záruční podmínky
U našich přístrojů platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsanému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných přístrojů.

Uplatňování
V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Nárok na záruku příp. garanci
Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení jako např. náhradní nůž obj. č.: 436150 a 436151, a držák nože obj. č.: 436159 nespadají do takovýchto nároků. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav
Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

STORCH®

Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6-8 D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme, že následně označený stroj

Označení stroje:	Řezák na styropor - sada HotKnife 250
Typ stroje:	Řezák na styropor

Obj. č.: 43 61 50

odpovídá příslušným ustanovením následujících směrnic:

LVD: 2006 / 95 / EC / EN 60335-2 / A1-2008
EMC: 2004 / 108 / EC / EN 55011 / EN 61000

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6-8
D-42107 Wuppertal

Holger Joest	Jörg Heinemann
- Vedoucí Management produktů Technika + Servis -	- Jednatel -

Wuppertal 03-2011



STORCH®

Art.-Nr.	Bezeichnung
43 61 50	Styropor Handschneider Set HotKnife 250
43 61 52	Profilschnitt-Schlitten für HotKnife 250
43 61 53	Ersatzmesser 250 mm für HotKnife 250
43 61 54	Ersatzmesser 200 mm für HotKnife 250
43 61 55	Ersatzdraht 300 mm für Profilschnitt-Schlitten HotKnife 250

Art. no.	Description
43 61 50	Polystyrene hand cutting set HotKnife 250
43 61 52	Sectional cutting carriage for HotKnife 250
43 61 53	Replacement blade 250 mm for HotKnife 250
43 61 54	Replacement blade 200 mm for HotKnife 250
43 61 55	Replacement wire 300 mm for Sectional cutting carriage HotKnife 250

Art. nr.	Omschrijving
43 61 50	Piepschuim handsnijder set HotKnife 250
43 61 52	Slede voor profielsnedes voor HotKnife 250
43 61 53	Vervangend mes 250 mm voor HotKnife 250
43 61 54	Vervangend mes 200 mm voor HotKnife 250
43 61 55	Vervangende draad 300 mm voor slede voor profielsnedes HotKnife250

Obj.č.	označení
43 61 50	Ruční řezák na styropor-sada HotKnife 250
43 61 52	Saně na profilové řezy pro HotKnife 250
43 61 53	Náhradní nůž 250 mm pro HotKnife 250
43 61 54	Náhradní nůž 200 mm pro HotKnife 250
43 61 55	Náhradní drát 300 mm pro Saně na profilové řezy HotKnife 250

ART. No.	Désignation
43 61 50	Couteau manuel à polystyrène Set HotKnife 250
43 61 52	Pièce de glissement de coupe profilée pour HotKnife 250
43 61 53	Lame de rechange 250 mm pour HotKnife 250
43 61 54	Lame de rechange 200 mm pour HotKnife 250
43 61 55	Fil de rechange 300 mm pour pièce de glissement de coupe profilée HotKnife 250

N. art.	Descrizione
43 61 50	Set taglierina per polistirolo HotKnife 250
43 61 52	Carrello di taglio di profili per HotKnife 250
43 61 53	Lama di ricambio 250 mm per HotKnife 250
43 61 54	Lama di ricambio 200 mm per HotKnife 250
43 61 55	Filo metallico di ricambio 300 mm per carrello di taglio di profili HotKnife 250



STORCH®

Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
E-mail: info@storch.de
Internet: www.storch.de

03-2011